



événements

du 7 mars  
au 16 mars

wat ass lass?  
cinéma  
expo



Monique Melsen et Mady Durrer jouent dans "All Dag, esou géint 5 vir 12" à l'Inouï, à Redange. Notamment: les 11, 12 et 13 mars. (photo: Raymond Erbs)

# Wat ass lass?

WOCHE VOM 7. BIS 16. MÄRZ

## Fr, 7.3.

### junior

**Sindbad der Seefahrer**, Abenteuer-Musical von Alexander Etzel-Ragusa nach "1001 Nacht", Theater, Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

### konferenz

**La psychanalyse à l'épreuve de l'islam**, conférence par Fethi Benslama, Centre culturel français (34a, rue Philippe II), Luxembourg, 19h45.

### musek

**Struwelpeter**, Junkopera von Julian Crouch und Phelim McDermott, Musik von Martyn Jacques, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Pas de deux - Philosophie et Littérature**, avec Rose Staudt et Véronique Muller-Kessler, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 19h30. Org.: Commission d'Égalité et Chances de la Ville d'Ettelbruck. Tél. 26 81 21-304.

**The Rake's Progress**, Oper in drei Akten von Igor Strawinsky, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Die Winterreise**, von Schubert, mit Horst J. Lorig (Bassbariton),

TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Jérôme Stanley et Soik Lian Tan**, piano à quatre mains, oeuvres de Garwood, Gorigliano, Burgr, Barber et Gershwin, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

**Miles Griffith**, Jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Tiefeland**, Musikdrama von Eugen d'Albert, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Aux Arts etc!** Jazz et arts plastiques, avec le Loris Binot Quintet, Claudine Galéa et Thierry Devaux, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**The Doors Abend**, mit der Cover-Band "Beyond the Doors", Garage, Saarbrücken, 21h. Tel. 0049 681 3 13 31.

### theater

**Das Geheimnis der Irma Vep**, Eingroschengrusel von Charles Ludlam, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kiischtebléien**, vum Pol Greisch, mam Pol Greisch a Mike Tock, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95.

**Chez Pipo - Ein Leonce-und-Lena-Spiel und Die Nacht des Idioten**, Doppelvorstellung, Espace K, Luxembourg, 20h.

**Lifting**, vum Pierre Chesnot, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Leben im Theater**, von David Mamet, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

**Poussière d'ange**, de Jarkko Mikkola, avec Marie-Anne Lorgé, Sabrina Christophe, Olivier Aromatario, Sandra Felix e.a., Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Le Monde tel qu'il hait**, de Claude Frisoni, Bar du TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Ab morje bin ich tolerant**, mit Hans Beislschmidt, Kabarett Ostviertel, Saarbrücken, 21h. Tel. 0049 681 6 29 19.

### party/bal

**Tortured Souls**, Darkwave-Gothic-EBM-Party, jeden 1. Freitag im Monat, ExHaus, Trier, 21h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Starlight Deluxe & Friends**, the original gay & lesbian club night, Club No. 1, Saarbrücken, 23h. Tel. 0049 681 3 33 21.

## Sa, 8.3.

### am dag

**Der richtige Schnitt von Hochstammobstbäumen**, Centre Nic Bosseler, Beckerich, 9h45 - 17h30. Tel. 26 30 37-25.

### junior

**Super-héros**, visite-atelier pour enfants, avec Isabelle Linck, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

### konferenz

**Lëtzebuergesch dans l'enseignement public comme facteur d'intégration**, par Pierre Reding, Christiane Tonnar et Marie-Paule Origer, Centre culturel, Rambrouch, 10h. Dans le cadre du cycle de conférences "Lëtzebuergesch - Quo vadis?"

**The Turn of the Screw**, conférencier: Bernard Broca, Opéra-Théâtre, Metz, 17h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

### musek

**Elle l'a mauvaise**, Médiathèque de Borny (2, bd de Provence), Metz, 16h. Tél. 0033 3 87 68 25 35.

**Les Misérables**, Musical von Alain Boublil und Claude-Michel Schönberg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Struwelpeter**, Junkopera von Julian Crouch und Phelim McDermott, Musik von Martyn Jacques, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Mirages**, jazz, avec Yves Gourmeur (piano), Michel Morvan (drums) et Cédric Waterschoot

(basse), Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

**David Laborier Duo**, jazz, Brasserie Ancre d'Or (23, rue du Fossé), Luxembourg, 20h.

**Miles Griffith**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Kick La Luna**, ExHaus, Balkensaal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Dark Nocturnal Slaughter Cult, Human Waste, Stigmatized, Gore Zone**, Death- und Black Metal, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Noche de Tango**, Kunstwerk (Scheidter Str. 1), Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 9 38 01 98.

**Conscience Tranquille**, reggae, Ferme Madelonne, Sterpigny, 21h.

**Message from Venus + The Astronoïds**, Flying Dutchman, Beaufort, 21h30.

### theater

**Coppélia**, Ballett von Léo Délibes, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Das Geheimnis der Irma Vep**, Eingroschengrusel von Charles Ludlam, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Kiischtebléien**, vum Pol Greisch, mam Pol Greisch a Mike Tock, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95.

**Idiot!** Nach Fjodor Dostojewskij, Théâtre National du Luxembourg (anciens établissements Peusch, rue de Longwy), Luxembourg-Merl, 20h. Tel. 26 45 88 70 (14h - 18h).

**Cie Cannes Jeune Ballet**, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Hexendinner**, mit Uta Keppler, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h.

**Poussière d'ange**, de Jarkko Mikkola, avec Marie-Anne Lorgé, Sabrina Christophe, Olivier Aromatario, Sandra Felix, Franck Sasonoff et Murielle Trausch,

Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Le Monde tel qu'il hait**, de Claude Frisoni, Bar du TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

**FaberhaftGuth: Abgefahr'n**, Road-Kabarett mit Dorf und Totschlag, Kabarett Ostviertel, Saarbrücken, 21h. Tel. 0049 681 6 29 19.

### party/bal

**Göttin tanz im Famfatal**, Frauen- und Lesbendisco, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Warme Nächte**, die schwul-lesbische Party, Garage, Saarbrücken, 22h. Tel. 0049 681 5 88 22-2 22.

### konterbont

**Living Pictures and Other Human Voices 1992 - 2002**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

**Dich schaut doch eh' keiner an - Behinderte Frauen**, Dokumentarfilm mit anschließendem Rundtischgespräch, Kulturfabrik, Esch, 18h30.

**Und trotzdem**, musikalisch inszenierte Lesung mit dem Duo TonSatz, Kulturfabrik, Esch, 21h.

## So, 9.3.

### am dag

**9e Festival du cyclisme**, randonnées vtt, quatre parcours au choix: 13, 25, 35 et 50 km, Centre C. Ney, Ell, 8h30. Tél. 23 62 05 34.

Fortsetzung von Seite 13

**Der richtige Schnitt von Hochstammobstbäumen**, Centre d'intervention (51, rue Jean-Pierre Hilger), *Reckange/Mess*, 9h45 - 17h30. Tél. 26 30 37-25.

**Journée Portes Ouvertes**, Site Belval-Ouest, *Belvaux*, 14h.

### junior

**Je pense que tu es belle**, par la compagnie Transhumance, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 06 45.

**Eemer, zweemer, hëllef mer!** Mam Kannertheater Jadderminnes, Hennesbau, *Niederfeulen*, 15h. Tél. 81 65 53.

**Aschenputtel**, mit dem Figurentheater Mimikry, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken*, 15h. Tél. 0049 681 93 64 90.

**Die Schöne und das Biest, oder die Geschichte eines Kusses**, frei nach Madame Leprince de Beaumont, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken*, 15h. Tél. 0049 681 85 40 21.

**Zaubermix**, musikalisches Zaubertheater zum Mitmachen, Schlosskeller, *Saarbrücken*, 15h. Tél. 0049 681 5 06 73 67.

### musek

**Jazz und Literatur**, ein Triptychon von Peter Verhelst und Luk Perceval, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Kammerkonzert**, Römersaal, Irminenreihof, *Trier*, 11h15. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Récital de piano**, avec Tobias Bigger, oeuvres de Bach/Kabalewski, Fauré/Cortot, Fauré/Grainger, de Séverac, Schubert/Dohnanyi, Kodaly/Foldes et Brahms/Cziffra, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 11h30. Dans le cadre du cycle de concerts "L'Union européenne s'agrandit".

**Dick de Graaf Quintet**, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 14h. Tél. 26 62 02 31.

**Récital d'orgue**, par Emmanuel Hocde, oeuvres de Bruhns, Frescobaldi, Buxtehude et Bach, église, *Troisvierges*, 17h. Org.: Les Amis de l'Orgue - Luxembourg.

**Die Winterreise**, von Schubert, mit Horst J. Lorig (Bassbariton), TUFA, Kleiner Saal, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Die deutsche Schlagernacht**, mit Bernhard Brink, G.G. Anderson, Michael Holm, Andrea Berg und Olaf Henning, Europahalle, *Trier*, 19h. Tél. 0049 651 9 49 50.

### theater

**Poussière d'ange**, de Jarkko Mikkola, avec Marie-Anne Lorgé, Sabrina Christophe, Olivier Aromatario, Sandra Felix, Franck Sasonoff et Murielle Trausch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Fang den Mörder**, interaktive Krimi-Show mit Georg Uecker, Forum (Hindenburgstr. 4), *Trier*, 19h.

**Carmen - privat**, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Hexenjagd**, von Arthur Miller, Theater, *Trier*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Meisterklasse Maria Callas**, Stück von Terence McNally, Theater St. Arnual, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

### konterbont

**Living Pictures and Other Human Voices 1992 - 2002**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg -



Eicca Toppinen sera en concert avec ses confrères cellistes, fans de metal, le 14 mars à la Kulturfabrik.

Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h, 15h + 16h. Tél. 22 50 45.

**Exploration du Monde**, les Tibétains en Himalaya, de Gilbert Leroy, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

## Mo, 10.3.

### konferenz

**L'eau, un droit humain universel**, avec Riccardo Petrella, Centre Universitaire, bâtiment des sciences, *Luxembourg*, 20h. Org.: Aide à l'Enfance de l'Inde.

### konterbont

**LSV-Liesung**, mam Lydie Botzem, Pol Greisch an Isabelle Kronz, Korschthaus beim Engel, *Luxembourg*, 19h30.

**Exploration du Monde**, les Tibétains en Himalaya, de Gilbert Leroy, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

## Di, 11.3.

### junior

**Die Reise durch das Schweigen**, märchenhaftes Stück von Paul Maar und Mauro Guindani, ISERP, *Walferdange*, 14h + 17h. Tél. 33 34 20-1.

### konferenz

**Anfang und Ende**, Schöpfung und Menschenbild in verschiedenen Religionen, Info-Video-Center, *Luxembourg*, 20h.

### musek

**Francesco Tristano Schlimé**, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Tiefland**, Musikdrama von Eugen d'Albert, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Divin Mozart**, concert classique avec Anima Eterna sous la direction de Jos van Immerseel, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

**Nino Sandow**, chante Brecht, Majakowski et Hans Albers,

Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

### theater

**Chez Pipo - ein Leonce-und-Lena-Spiel**, Théâtre National du Luxembourg (anciens établissements Peusch, rue de Longwy), *Luxembourg-Merl*, 19h. Tél. 26 45 88 70 (14h - 18h).

**Kiischtebléien**, vum Pol Greisch, mam Pol Greisch a Mike Tock, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

**All Dag, esou géint 5 vir 12**, ee Familjendrama mat Happy End, mam Mady Durrer a Monique Melsen, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Ingo Appelt - Superstar**, TUFA, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Leben im Theater**, von David Mamet, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81.

### konterbont

**Exploration du Monde**, les Tibétains en Himalaya, de Gilbert Leroy, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

## , 12.3.

### konferenz

**Die Bedeutung des Universalgenies Leonardo da Vinci für die Gegenwart**, Podiumsdiskussion, Völklinger Hütte, *Völklingen*, 19h.

**Un paradis menacé: La Gomera**, par Jean Werner, Musée National d'Histoire Naturelle, *Luxembourg*, 19h30.

**Gewalt an Schulen**, von Fari Khabirpour, Festsaal des alten Gemeindehauses (avenue Charlotte), *Differdange*, 20h.

### musek

**Les enseignant-es du CMN en concert**, avec Roland Schneider (sax), Zénon Bialas (piano) et Constant Ahles (percussion), Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 19h30.

**Terrorgruppe**, punk, support acts: ZSK + Bitume, Kulturfabrik, *Esch*,

Sasonoff et Murielle Trausch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**How the Other Half Loves**, by Alan Ayckbourn, Salle paroissiale (35, rue de Gasperich), *Luxembourg*, 20h. Tél. 23 62 90 92.

### konterbont

**Living Pictures and Other Human Voices 1992 - 2002**, visite guidée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 22 50 45.

**Kanner, Kabarä a Schlasstheater**, Liesung mam Jemp Schuster a Georges Urwald, Schmëtt, *Mensdorf*, 20h.

## Do, 13.3.

### am dag

**Rwanda**, cuisine du monde, Handicap International (140, rue A. Fischer), *Luxembourg*, 12h45. Tél. 42 80 60 31.

### junior

**Die Reise durch das Schweigen**, märchenhaftes Stück von Paul Maar und Mauro Guindani, ISERP, *Walferdange*, 14h + 17h. Tél. 33 34 20-1.

### konferenz

**Le Jugement de Pâris**, visite thématique avec Christelle Schaffner, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tél. 22 50 45.

### musek

**Petits concerts du jeudi**, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 18h30.

**Les Misérables**, Musical von Alain Boublil und Claude-Michel Schönberg, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Christoph Mueller, oeuvres de Bach, Mozart et Schumann, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. 26 81 21-304.

**4. Newcomer Jazzfest EuroCore**, mit 4 jungen Bands aus Saar-Lor-Lux, TUFA, Großer Saal, *Trier*, 20h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Didon et Enée**, de Purcell, par le Concert d'Astrée, sous la direction d'Emmanuelle Haïm, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 033 3 87 74 16 16.

**Jam Session**, scène ouverte à tou-te-s les musicien-ne-s qui veulent prendre plaisir à partager quelques standards du jazz dans

une ambiance conviviale, Caveau des Trinitaires, *Metz*, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

### theater

**Poussière d'ange**, de Jarkko Mikkola, avec Marie-Anne Lorgé, Sabrina Christophe, Olivier Aromatario, Sandra Felix, Franck Sasonoff et Murielle Trausch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

**All Dag, esou géint 5 vir 12**, ee Familjendrama mat Happy End, mam Mady Durrer a Monique Melsen, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**How the Other Half Loves**, by Alan Ayckbourn, Salle paroissiale (35, rue de Gasperich), *Luxembourg*, 20h. Tél. 23 62 90 92.

**Poil de Carotte**, par le Théâtre de Marionnettes de Metz, Les Trinitaires, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

### konterbont

**Der Aufstand der Luxemburger Alliteraten**, Buchvorstellung mit Roger Manderscheid, Nationales Literaturzentrum, *Mersch*, 20h.

## Fr, 14.3.

### am dag

**3e Salon du livre et des cultures**, Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, 14h.

### konferenz

**Lëtzebuenger, wie si mer?** Mam Romain Goerend, Cinémaacher, *Grevenmacher*, 20h.

### musek

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Christoph Mueller, oeuvres de Bach, Mozart et Schumann, Villa Louvigny, *Luxembourg*, 12h30.

**Celtic Celebration**, avec: Moya Brennan, Carlos Nunez, Oysterband, Sualtam, More Maids, le Bagad Naoned de Nantes et Cyberpiper, sous chapiteau (place Jean Fohrmann), *Dudelange*, 19h.

**Die Entführung aus dem Serail**, Singspiel in drei Aufzügen von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Männer!** Ein Liederabend von Franz Wittenbrink, Zeltpalast, *Merzig*, 20h. Tél. 0049 6861 93 52 99.

**Stephan Sulke**, Konzert mit dem deutschen Liedermacher, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Im Rahmen des "Printemps musical", Tél. 47 08 95.



L'organiste français Emmanuel Hocde, titulaire du grand prix de Chartres 2002, donnera un récital le 9 mars à l'église paroissiale de Troisvierges.



## Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal insgesamt 10 Tickets zu folgenden Konzerten:

**Terrorgruppe** (punk/D); support: "ZSK" (punk/D) & "Bitume" (punk/D), am 12. März, um 20 Uhr in der Kulturfabrik in Esch/Alzette. Sponsor: Winged Skull. (5 Tickets, siehe Artikel Seite 12)

**Ska-P** (Ska/Esp); support: "Toxkapp!" (Ska/L), am 16. März um 20 Uhr in der Kulturfabrik in Esch/Alzette. Sponsor: Radio 21. (5 Tickets, siehe Artikel in der "musixx"-Beilage, Seite 4)

Mitmachen ist ganz einfach. Sie müssen nur anrufen, ab Montag **zwischen 14 und 16 Uhr**, bei der woxx. Tel: 29 79 99 - 14.

**Ideal und Wirklichkeit**, Moschgan Ebrahimi singt Kurt Tucholsky, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Ein Walzertraum**, Operette von Oscar Straus, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Nanny Goat, Spion & Spion + Simca**, Emo-Rock/Pop, Ska und Tradition Hamburger Schule, Exhaus, kleines Exil, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

**Soirée d'opéra romantique française-italienne**, avec Gabriele Salzbacher (soprano), Csaba Fazekas (baryton), et Benjamin Erlich (piano), Banque de Luxembourg, (14, bd Royal), Luxembourg, 20h.

**Matt Dawson**, CD-Release "The Fisherman's Dream", Plain Vanilla, Kockelscheuer, 21h.

**3 Doors Down**, rock, Den Atelier, Luxembourg, 21h.

**Apocalyptic**, Kulturfabrik, Esch, 21h.

**Nuit blanche Salsa**, avec Salsabor et Bamboleo, à partir de 19h30 cours de salsa, Halle Victor Hugo, Luxembourg, 21h. Dans le cadre du Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté.

**Sonic Season**, Café The Pipes, Brachtenbach, 22h.

### theater

**Balletabend**, Choreografie von Kyle Burkahri, mit Mitgliedern des Saarländischen Staatstheaters unter der Leitung von Marguerite Donlon, Völklinger Hütte, Völklingen, 19h.

**Außer Kontrolle**, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Eine Mittsommernachts-Sexkomödie**, von Woody Allen, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Chez Pipo - Ein Leonce-und-Lena-Spiel und Die Nacht des Idioten**, Doppelvorstellung, Espace K, Luxembourg, 20h.

**Prinz von Rollbrett**, Satire märchenhaften Ursprungs, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Leben im Theater**, von David Mamet, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

**Poussière d'ange**, de Jarkko Mikkola, avec Marie-Anne Lorgé, Sabrina Christophe, Olivier Aromataro, Sandra Felix, Franck Sasonoff et Murielle Trausch, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tel. 22 28 28.

**How the Other Half Loves**, by Alan Ayckbourn, Salle paroissiale (35, rue de Gasperich), Luxembourg, 20h. Tel. 23 62 90 92.

**Le garçon de fouet**, par Claude Frisoni, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Poil de Carotte**, par le Théâtre de Marionnettes de Metz, Les Trinitaires, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Le Monde tel qu'il hait**, de Claude Frisoni, Bar du TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

### party/bal

**Soirée St Patrick**, avec Les Alérions, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**DJ's are not Rock Stars!** With DJ Princess Superstar & Alexander Technique, Den Atelier, Luxembourg, 23h.

### konterbont

**Rencontre avec Tiziana Colusso**, Halle Victor Hugo, salle 3, Luxembourg, 18h. Dans le cadre du Troisième Salon du livre et des cultures.

**Lutz Stehl**, liest Lyrik und Prosa, Ausstellungsraum der TUFA, Trier, 19h30. Im Rahmen des Ausstellungsprojektes "Mein Aldi Mon Cora De Lux".

## Sa, 15.3.

### am dag

**Der richtige Schnitt von Hochstammobstbäumen**, Rotonde du Centre Scolaire et Sportif Prince Guillaume, Kehlen, 9h45 - 17h30. Tel. 26 30 37-25.

**3e Salon du livre et des cultures**, Halle Victor Hugo, Luxembourg, 11h.

### junior

**Meditation Room**, visite-atelier pour enfants, avec Vanessa Staudt, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

### konferenz

**Environnement et entreprises, vers un capitalisme "responsable"??** Centre Universitaire, Luxembourg, 9h30 - 12h. Dans le cadre des petits déjeuners de l'éthique sociale.

**L'histoire de l'archet**, par Bernard Gaudfroy, Auditorium du Conservatoire national de région, Metz, 14h.

### musek

**Liberation Day 2**, festival avec: Oi Polloi, Yage, dEFDUMp, One Dimensional Man, Engrave, Kafka, The Coalfield, Judoboy, Deluge, Actarus, Bora, Bogey, The 4 svits, et Gameness, Salle des fêtes, Keispelt, 12h. www.get-me.to/liberationday

**Les Misérables**, Musical von Alain Boublil und Claude-Michel Schönberg, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Orchestre Philharmonique de Liège**, sous la direction de Louis Langrée, oeuvres de Berlioz et Dutilleux, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Christoph Mueller, oeuvres de Bach, Mozart et Schumann, Centre Sportif et Culturel, Wincrange, 20h.

**Tres Almas**, Blues, Folk, Jazz, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Hiss: Tränen, Tabak und Tequila**, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Slang**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Vaclav Dvorák Quartett**, Werke von Beethoven und Schubert, Pfarrkirche, Wiltz, 20h. Im Rahmen der Schubertiade Luxemburg.

**Ensemble vocal The Art of Music**, oeuvres de de Anchieta, de Escobar, Fayrfax, Frye, Guerrero, Jones, Lobo, Mouton, Taverner e de Victoria, église Saint-Jean (Stadtgrund), Luxembourg, 20h30.

**Napoli's Walls**, jazz, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Joao Pedro Pais**, Halle Victor Hugo, Luxembourg, 21h. Concert dans le cadre du Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté.

### theater

**Hexenjagd**, von Arthur Miller, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Fluchtpunkt**, Stück von Jessica Goldberg, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Rufus se la raconte**, humour, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Chez Pipo - Ein Leonce-und-Lena-Spiel und Die Nacht des Idioten**, Doppelvorstellung, Espace K, Luxembourg, 20h.

**Leben im Theater**, von David Mamet, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

**Poussière d'ange**, de Jarkko Mikkola, avec Marie-Anne Lorgé, Sabrina Christophe, Olivier Aromataro, Sandra Felix, Franck Sasonoff et Murielle Trausch, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 21h. Tel. 22 28 28.

**How the Other Half Loves**, by Alan Ayckbourn, Salle paroissiale (35, rue de Gasperich), Luxembourg, 20h. Tel. 23 62 90 92.

**Le garçon de fouet**, par Claude Frisoni, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Le Monde tel qu'il hait**, de Claude Frisoni, Bar du TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

### konterbont

**Des voix, des cultures et un livre**, lecture publique en différentes langues de "Les mille et une nuit", Halle Victor Hugo, salle 2, Luxembourg, 11h - 19h. Dans le cadre du 3e Salon du livre et des cultures.

**Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté**, Halle Victor Hugo, Luxembourg, 12h. Tél. 29 86 86.

**Rencontre avec les écrivains**, Fabrizio Pitton (salle1) et Natasha



Ein "charmantes Ekelpaket": Der deutsche Liedermacher Stephan Sulke singt am 14. März, im "Conservatoire de Musique".

Lako, Halle Victor Hugo, salle 3, Luxembourg, 14h30. Dans le cadre du 3e Salon du livre et des cultures.

**Living Pictures and Other Human Voices 1992-2002**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

**Rencontre avec les écrivains**, Denis Scuto (salle 1) et Eugénia Rico, Halle Victor Hugo, salle 3, Luxembourg, 16h. Dans le cadre du 3e salon du livre et des cultures.

**Luis Carlos Patraquim**, lecture, Halle Victor Hugo, salle 2, Luxembourg, 17h30. Dans le cadre du 3e Salon du livre et des cultures.

## So, 16.3.

### am dag

**3e Salon du livre et des cultures**, Halle Victor Hugo, Luxembourg, 11h.

### junior

**Die Reise durch das Schweigen**, märchenhaftes Stück von Paul Maar und Mauro Guindani, ISERP, Wallerdange, 14h + 17h. Tel. 33 34 20-1.

### musek

**Moderne Kammermusik**, mit Alla Fastowska (Klavier) und Quyen Schmid (Violine), Werke von Schostakowitsch, Prokofieff, Takács und Bartók, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Kammerkonzert**, Theater, Trier, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Récital violon-piano**, avec Philippe Koch et Michèle Kerschenmeyer, église décanale, Koerich, 17h. Tél. 39 83 32 / 22 45 06.

**A travers l'Europe baroque**, avec Il Ponticello, oeuvres de Telemann, Vivaldi et Montéclair, église, Wallerdange, 17h. Dans le cadre des "Rencontres Musicales de la Vallée de l'Alzette". Tél. 32 82 83.

**Ensemble de la Chapelle Saint-Marc**, sous la direction de Jean Halsdorf, oeuvres de Vivaldi et Pergolesi, Vieille église, Diekirch, 17h.

**Der Nachtschelm und das Siebenschwein**, ein musikalischer Christian-Morgenstern-Abend, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Notre Dame de Paris**, Tanzspektakel, von Sergey B. Volobuyev, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Tuck & Patti**, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Ska-P**, Kulturfabrik, Esch, 21h. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 5 Ticketen, einfach uruffen vun e Méindeg 14 Auer en um 29 79 99-14.

### theater

**Die Orestie**, von Aischylos, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Poussière d'ange**, de Jarkko Mikkola, avec Marie-Anne Lorgé, Sabrina Christophe, Olivier Aromataro, Sandra Felix, Franck Sasonoff et Murielle Trausch, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Das Spiel ist aus**, von J.-P. Sartre, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der Kreis**, Komödie von W. Somerset Maugham, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Norway Today**, Stück von Igor Bauersima, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

### konterbont

**Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté**, Halle Victor Hugo, Luxembourg, 10h30. Tél. 29 86 86.

**Living Pictures and Other Human Voices 1992-2002**, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h, 15h + 16h. Tél. 22 50 45.

**Rencontre avec les écrivains**, Tiziana Colusso (salle 1), Bashkim

Shehu (salle 2), lecture d'extraits de leurs oeuvres récentes par les écrivains Guy Rewenig et Roger Manderscheid, Halle Victor Hugo, salle 3, Luxembourg, 14h30. Dans le cadre du 3e Salon du livre et des cultures.

**Rencontre avec les écrivains**, Luis Carlos Patraquim (salle 1) et Jean Portante (salle 2), Turi Timpararo, Malerba Luca et Dario Catalona, Halle Victor Hugo, salle 3, Luxembourg, 14h30. Dans le cadre du 3e salon du livre et des cultures.

**Rencontre avec l'écrivain Gianni Pittella**, Halle Victor Hugo, salle 3, Luxembourg, 17h30. Dans le cadre du 3e Salon du livre et des cultures.

**City Lights**, Filmkonzert mit der originalen Filmmusik, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

